|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | **Content name** | **Localise** | What to See and Do in Long Beach: The Shore and More | Что посмотреть и чем заняться в Лонг-Бич: пляж и не только |
| 2 | **POS** | **Don't change** | HCOM\_RU | HCOM\_RU |
| 3 | **Locale** | **Don't change** | ru\_RU | ru\_RU |
| 4 | **URL friendly part** | **Don't change** |  |  |
| 5 | **Channels** | **Don't change** | WEB\_DESKTOP, WEB\_DESKTOP\_ON\_PHONE, WEB\_DESKTOP\_ON\_TABLET, WEB\_PHONE, WEB\_FEATURE\_PHONE, WEB\_TABLET, APP\_PHONE, APP\_TABLET, IPHONE, IPAD, BLACKBERRY, ANDROID, ANDROID\_TABLET, NOKIA, APP\_OTHER, APP\_OTHER\_FACEBOOK, APP\_TABLET\_IPAD, APP\_TABLET\_ANDROID, APP\_TABLET\_WIN, APP\_PHONE\_IPHONE, APP\_PHONE\_ANDROID, APP\_PHONE\_NOKIA, APP\_PHONE\_WIN, APP\_PHONE\_WIN8, APP\_PHONE\_BLACKBERRY, WEB\_PHONE\_IPHONE, WEB\_PHONE\_ANDROID, WEB\_TABLET\_IPAD, WEB\_TABLET\_ANDROID | WEB\_DESKTOP, WEB\_DESKTOP\_ON\_PHONE, WEB\_DESKTOP\_ON\_TABLET, WEB\_PHONE, WEB\_FEATURE\_PHONE, WEB\_TABLET, APP\_PHONE, APP\_TABLET, IPHONE, IPAD, BLACKBERRY, ANDROID, ANDROID\_TABLET, NOKIA, APP\_OTHER, APP\_OTHER\_FACEBOOK, APP\_TABLET\_IPAD, APP\_TABLET\_ANDROID, APP\_TABLET\_WIN, APP\_PHONE\_IPHONE, APP\_PHONE\_ANDROID, APP\_PHONE\_NOKIA, APP\_PHONE\_WIN, APP\_PHONE\_WIN8, APP\_PHONE\_BLACKBERRY, WEB\_PHONE\_IPHONE, WEB\_PHONE\_ANDROID, WEB\_TABLET\_IPAD, WEB\_TABLET\_ANDROID |
| 6 | **Go live date** | **Don't change** | 42160 | 42160 |
| 7 | **Tags** | **Don't change** | What to See and Do | What to See and Do |
| 8 | **Destination** | **Don't change** | Long Beach USA (1495213) | Long Beach USA (1495213) |
| 9 | **Article title** | **Don't change** | What to See and Do in Long Beach: The Shore and More | What to See and Do in Long Beach: The Shore and More |
| 10 | **Main image** | **Don't change** |  |  |
| 11 | **Introduction** | **Localise** | Long Beach is the perfect blend of old-school California beach town and eclectic, buzzing metropolis. Thanks to its harbor-side location, cultural diversity, and generally sunny weather, Long Beach and its surrounding area provide a wide variety of things to see and explore all year round. Sure, there's the beach, but there's so much more. | Лонг-Бич – это не только типичные для Калифорнии райские пляжи, но и оживленный, эклектичный мегаполис. Расположенный неподалеку оживленный порт, исключительное этническое многообразие местного населения и солнечный климат – у приезжающих в город туристов есть масса возможностей для развлечений вне зависимости от времени года. Кроме пляжа здесь есть масса интересных развлечений. |
| 12 | **Body** | **Localise** | <h3>  On the waterfront  </h3>  <p>  </p>  Along the waterâ??s edge, the Aquarium of the Pacific takes center stage with more than 11,000 sea animals and interactive exhibits like the Shark Lagoon, where you can reach out and touch these ocean predators. From there, itâ??s a short walk to the Queen Mary, a historic retired ocean liner. Launched in 1936, the Queen Mary was the instant vessel of choice for Hollywood stars and British royalty alike. During World War II, she was converted to a troopship. There are rumors sheâ??s still haunted. And yes, thereâ??s a tour for that.  <p>  </p>  <ul>  <li>  <em>  Aquarium of the Pacific  </em>  , 100 Aquarium Way, Long Beach, CA 90802; Tel: +1 562 590 3100; Website:  <a href="http://www.aquariumofpacific.org/" target="\_blank">  Aquarium of the Pacific  </a>  </li>  <p>  </p>  <li>  <em>  The Queen Mary  </em>  , 1126 Queens Hwy, Long Beach, CA 90802; Tel: +1 877 342 0738; Website:  <a href="http://www.queenmary.com/" target="\_blank">  The Queen Mary  </a>  </li>  </ul> | <h3>  На побережье  </h3>  <p>  </p>  Главная из достопримечательностей этой части Лонг-Бич – Тихоокеанский аквариум, где собрано около 11 тысяч представителей морской фауны. Кроме того, здесь предлагаются интерактивные экспозиции: например, в Акульей лагуне можно запросто прикоснуться рукой к грозным морским хищникам. Неподалеку располагается «Куин Мэри» – превращенный в музей океанский лайнер. Легендарное судно было спущено на воду в 1936 году и вскоре стало излюбленным средством передвижения голливудских звезд и британских коронованных особ. Во время Второй мировой войны лайнер использовался в качестве военного транспортного судна. Если верить слухам, на его борту водятся привидения: если желаете проверить это лично, смело отправляйтесь на экскурсию по «Куин Мэри».  <p>  </p>  <ul>  <li>  <em>  Тихоокеанский аквариум  </em>  , 100 Aquarium Way, Long Beach, CA 90802; Тел.: +1 562 590 3100; Сайт:  <a href="http://www.aquariumofpacific.org/" target="\_blank">  Тихоокеанский аквариум  </a>  </li>  <p>  </p>  <li>  <em>  «Куин Мэри»  </em>  , 1126 Queens Hwy, Long Beach, CA 90802; Тел.: +1 877 342 0738; Сайт:  <a href="http://www.queenmary.com/" target="\_blank">  </a>  </li>  </ul> |
| 13 | **Body 2** | **Localise** | <h3>  Where life meets art  </h3>  <p>  </p>  The vast historical and cultural diversity of Long Beach is apparent in its museums and landmarks. Prominent among them is the Long Beach Museum of Art. Inside its modern, 2-story building, you can take in the permanent exhibit on California contemporary art, then step outside to visit the Elizabeth Milbank Anderson home, built in 1912. Paving the way for womenâ??s advocacy, Anderson spent her life championing health reform and social justice. The museum grounds look out onto the Pacific Ocean, so donâ??t leave without pausing to admire the view.  <p>  </p>  <ul>  <li>  <em>  Long Beach Museum of Art  </em>  , 2300 E Ocean Blvd, Long Beach, CA 90803; Tel: +1 562 439 2119; Website:  <a href="http://lbma.org/" target="\_blank">  Long Beach Museum of Art  </a>  </li>  </ul>  <p>  </p>  <h3>  Sail the ocean blue  </h3>  <p>  </p>  Feel like going deeper? Become a real sea explorer. Daily 2.5-hour cruises on eco-friendly boats depart right from Long Beach. On your way out to sea, a trained crew, along with educators from the Aquarium of the Pacific, will give you a full breakdown of what to look for. Have your binoculars ready to view the seasonal migrations of gray whales in winter or blue whales in summer and fall. Also be on the lookout for the year-round inhabitants of the Pacific such as fin, humpback, and killer whales (orcas), along with dolphins, sea lions, pelicans, and seagulls.  <p>  </p>  <ul>  <li>  <em>  Harbor Breeze Cruises  </em>  , 100 Aquarium Way, Long Beach, CA 90802; Tel: +1 562 432 4900; Website:  <a href="http://2seewhales.com/" target="\_blank">  Harbor Breeze Cruises  </a>  </li>  </ul>  <p>  </p>  <h3>  An island escape  </h3>  <p>  </p>  Catalina Island is an hour's ferry ride from Long Beach. Originally called Pimu by its Native American inhabitants, Catalina was once owned by chewing-gum magnate William Wrigley Jr., who made it a star-studded playground and the spring training home of the Chicago Cubs. If you take a tour, the buffalo you encounter are not natives. A movie company brought 14 over for a production, and the buffalo stayed and thrived. Along with gorgeous scenery, highlights include the historic Casino, the Wrigley Memorial & Botanic Garden, and a semi-submersible tour complete with fish-food torpedoes. Snorkeling and kayaking are also popular.  <p>  </p>  <ul>  <li>  <em>  Catalina Express  </em>  , 320 Golden Shore, Long Beach, CA 90802; Tel: +1 310 519 1212; Website:  <a href="http://www.catalinaexpress.com/" target="\_blank">  Catalina Express  </a>  </li>  <p>  </p>  <li>  <em>  Catalina Adventure Tours  </em>  , 1 Cabrillo Mole, Avalon, CA 90704; Tel: +1 562 432 8828; Website:  <a href="http://www.catalinaadventuretours.com/" target="\_blank">  Catalina Adventure Tours  </a>  </li>  </ul> | <h3>  Искусство и жизнь  </h3>  <p>  </p>  О богатстве культурно-исторического наследия Лонг-Бич свидетельствуют многочисленные достопримечательности и музеи города. Крупнейший из них – расположенный в современном двухэтажном здании Художественный музей Лонг-Бич. В постоянной экспозиции музея представлены образцы современного калифорнийского искусства. Буквально в двух шагах находится построенный в 1912 году особняк Элизабет Милбэнк Андерсон, одной из первых женщин-адвокатов, посвятившей жизнь продвижению реформ в области здравоохранения и борьбе за восстановление социальной справедливости. Из музея открывается великолепный вид на Тихий океан, которым непременно стоит полюбоваться перед уходом.  <p>  </p>  <ul>  <li>  <em>  Художественный музей Лонг-Бич  </em>  , 2300 E Ocean Blvd, Long Beach, CA 90803; Тел.: +1 562 439 2119; Сайт:  <a href="http://lbma.org/" target="\_blank">  Художественный музей Лонг-Бич  </a>  </li>  </ul>  <p>  </p>  <h3>  Тайны океана  </h3>  <p>  </p>  Вы готовы покорять морские просторы как настоящий первооткрыватель? Прямо из Лонг-Бич вы можете отправиться на морскую прогулку на борту экологически безопасного судна, а члены экипажа и сотрудники Тихоокеанского аквариума подробно расскажут вам обо всех морских обитателях, что встретятся вам на пути. Зимой вы сможете понаблюдать за сезонной миграцией серых китов, летом и осенью – синих. Кроме того, вне зависимости от сезона вы сможете увидеть китов-полосатиков, китов-горбачей и китов-убийц, а также дельфинов, морских львов, пеликанов и чаек. Прогулки организуются ежедневно, время экскурсии – 2,5 часа.  <p>  </p>  <ul>  <li>  <em>  Морские круизы Harbor Breeze  </em>  , 100 Aquarium Way, Long Beach, CA 90802; Тел.: +1 562 432 4900; Сайт:  <a href="http://2seewhales.com/" target="\_blank">  Морские круизы Harbor Breeze  </a>  </li>  </ul>  <p>  </p>  <h3>  Экскурсия по острову  </h3>  <p>  </p>  До острова Каталина от Лонг-Бич можно за час добраться на пароме. Первоначально остров заселяли американские индейцы – они называли его Пиму. Впоследствии Каталину выкупил «жвачный король» Уильям Ригли-младший, перенесший сюда домашний стадион бейсбольной команды «Чикаго Кабз» и сделавший остров местом ее весенних сборов. Во время экскурсии по острову вы можете встретить бизонов – первые 14 голов были завезены сюда для киносъемок, а впоследствии численность популяции значительно возросла. Помимо природных красот, к главным достопримечательностям острова относятся историческое казино, Ботанический сад и мемориал Ригли. Кроме того, вы сможете совершить погружение на подводной лодке и прямо из кабины покормить плывущих мимо рыб, заняться подводным плаванием или покататься на каяке.  <p>  </p>  <ul>  <li>  <em>  Паром «Каталина Экспресс»  </em>  , 320 Golden Shore, Long Beach, CA 90802; Тел.: +1 310 519 1212; Сайт:  <a href="http://www.catalinaexpress.com/" target="\_blank">  Паром «Каталина Экспресс»  </a>  </li>  <p>  </p>  <li>  <em>  Экскурсии по Каталине  </em>  , 1 Cabrillo Mole, Avalon, CA 90704; Тел.: +1 562 432 8828; Сайт:  <a href="http://www.catalinaadventuretours.com/" target="\_blank">  Экскурсии по Каталине  </a>  </li>  </ul> |
| 14 | **Similar destinations** | **Don't change** |  |  |
| 15 | **Meta title** | **Localise** | What to See and Do in Long Beach: The Shore and More | Что посмотреть и чем заняться в Лонг-Бич: пляж и не только |
| 16 | **Meta description** | **Localise** | What to See and Do in Long Beach: The Shore and More | Что посмотреть и чем заняться в Лонг-Бич: пляж и не только |
| 17 | **Meta keywords** | **Localise** | What to See and Do, Long Beach, Long Beach hotels, USA | Чем заняться, Лонг-Бич, отели Лонг-Бич, США |
| 18 | **Author name** | **Don't change** |  |  |
| 19 | **Author title** | **Don't change** |  |  |
| 20 | **Author description** | **Don't change** |  |  |
| 21 | **Author image** | **Don't change** |  |  |
| 22 | **Author logo** | **Don't change** |  |  |
| 23 | **Article URL** | **Don't change** |  |  |